



**Dekret**

**Decreto**

des Landeshauptmanns

del Presidente della Provincia

Nr.

N.

13963/2022

1.6 Amt für Außenbeziehungen und Ehrenamt - Ufficio Relazioni estere e volontariato

**Betreff:**

**Oggetto:**

Verein "Trainingszentrum Überetsch Unterland Amateursportverein" mit Sitz in Kaltern a.d.W. - Anerkennung als juristische Person des Privatrechtes und Eintragung in das Landesregister der juristischen Personen des Privatrechtes.

Associazione "Trainingszentrum Überetsch Unterland – associazione sportiva dilettantistica" con sede in Caldaro s.s.d.V. - riconoscimento della personalità giuridica privata ed iscrizione al registro provinciale delle persone giuridiche di diritto privato.

Nach Einsichtnahme in:

- Art. 1 des DPR Nr. 361/2000, welcher das Verfahren für die Anerkennung der Rechtspersönlichkeit regelt;
- Art. 14 und ff. des Zivilgesetzbuches;
- Art. 17 und 18 des Gesetzes vom 11. März 1972, Nr. 118;
- den Beschluss der Landesregierung vom 08.01.2001, Nr. 1, mit welchem das Register der juristischen Personen des Privatrechtes bei der Landesverwaltung eingerichtet wurde;
- den Beschluss der Landesregierung vom 08.05.1995, Nr. 2128, mit welchem die Befugnis, privatrechtliche juristische Personen örtlichen Charakters anzuerkennen, dem Landeshauptmann übertragen wurde;
- das Ansuchen, eingegangen am 18.11.2021, Prot. Nr. 12.10/906186 des gesetzlichen Vertreters des Vereins „Trainingszentrum Überetsch Unterland Amateursportverein“ um Anerkennung als juristische Person des Privatrechtes;
- die Gründungsurkunde sowie in die Satzung des genannten Vereins, Urkundenrolle Nr. 13164, Sammlung Nr. 11445 vom 15.09.2021 des [REDACTED] Notar in Bozen, registriert in Bozen am 20.09.2021, öffentlicher Urkundenband Nr. 20595/1T;
- die Ermittlungsakten und die dem Ansuchen beigelegten und nachgereichten Unterlagen;
- in der Meinung, dass die für die Annahme des Antrages notwendigen Voraussetzungen gegeben sind;

**verfügt**

der Landeshauptmann

- den Verein „Trainingszentrum Überetsch Unterland Amateursportverein“ mit Sitz in Kaltern a.d.W., als juristische Person des Privatrechtes im Sinne von Art. 1 des DPR Nr. 361/2000 anzuerkennen und in das Landesregister der juristischen Personen unter Nummer 759 einzutragen.

Visti:

- l'art. 1 del DPR n. 361/2000 che disciplina il procedimento per l'acquisto della personalità giuridica;
- l'art. 14 e ss. del Codice Civile;
- l'art. 17 e 18 della legge 11 marzo 1972, n. 118;
- la delibera della Giunta provinciale n. 1 dell'08.01.2001 con la quale è stato istituito il registro delle persone giuridiche presso l'amministrazione provinciale;
- la delibera della Giunta provinciale dell'08.05.1995, n. 2128, con la quale è stata delegata al Presidente della Provincia la funzione di riconoscere persone giuridiche di diritto privato a carattere locale;
- l'istanza pervenuta in data 18.11.2021, prot. n. 12.10/906186 della legale rappresentante dell'associazione "Trainingszentrum Überetsch Unterland – associazione sportiva dilettantistica" intesa ad ottenere il riconoscimento della personalità giuridica privata;
- l'atto costitutivo nonché l'allegato statuto dell'associazione in parola, repertorio n. 13164, raccolta n. 11445 di data 15.09.2021 del [REDACTED] notaio in Bolzano, registrato a Bolzano addì 20.09.2021, atti pubblici vol. n. 20595/1T;
- gli atti istruttori e quelli prodotti a corredo dell'istanza e presentati in seguito;
- ritenuto che ricorrano tutti i requisiti e presupposti per l'accoglimento della domanda;

il Presidente della Provincia

**decreta**

- di riconoscere la personalità giuridica di diritto privato ai sensi dell'art. 1 del DPR n. 361/2000 dell'associazione "Trainingszentrum Überetsch Unterland – associazione sportiva dilettantistica" con sede in Caldaro s.s.d.V. e di iscriverla al registro provinciale delle persone giuridiche al numero 759.



DER LANDESHAUPTMANN                      IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

- Arno Kompatscher -



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio	NOTDURFTER JUDITH	16/08/2022
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	LUTHER KLAUS	18/08/2022
Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	18/08/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Judith Notdurfter*

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Klaus Luther*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

18/08/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma